



## के तपाईं यामकालिन, करार वा अल्पकालिन(खाँचो परेको बेलामा मात्र) काम गर्ने कामदार हुनुहुन्छ?

**यामकालिन, करार वा अल्पकालिन(खाँचो परेको बेलामा मात्र) काम गर्ने कामदार भनेको के हो?**

यामकालिन काम ति कामहरु जुन सालको एउटा समय खण्ड(वा समय खण्डहरु) मा उपलब्ध हुन्छ। धेरै जसो माछामार्ने, कृषी र पर्यटन नोकरीहरु यामकालिन हुन्छन्।

करारका काम ति कामहरु जुन एउटा निश्चित काम र/वा समयकोलागि करारको आधारमा सम्पन्न गरिन्छ, यसमा उप-करारका कामहरु पनि पर्दछन्।

अल्पकालिन(खाँचो परेको बेलामा मात्र) काम ति कामहरु जुन समय समयमा उपलब्ध हुनेछन्, साधारणतया कहिले सकिन्छ र कति समयको लागि उपलब्ध हुन्छ अनुमान गर्न सकिन्छ, यस्ता कामहरु एक बर्ष भन्दा कम समयको लागि हुनेछ र बिदाका सुबिधाहरु पाउनेछैनन्।

यामकालिन, करार र अल्पकालिन काममा पर्ने उदारहणहरु:

- फलफूल टिप्ने
- खेतबाली रोप्ने
- छाट्ने
- माछामार्ने
- कन्सल्ट्यान्सी काम
- एउटा निश्चित काम र/वा समयकोलागि करारको आधारमा सम्पन्न गरिन्छ, यसमा उप-करारका कामहरु पनि पर्दछन्
- बन्दहुने कृयाकलापद्वारा असर परेका उद्योगका कामहरु
- निर्माण ईलाकामा हुने काम
- नियमित बन्दका कारणले असर पर्ने काम - जस्तै फ्याक्टरीका कामहरु जस्तै क्रिसमसका बेलामा बन्द हुनेछ, वा नियमित संहारको लागि बन्दहुने
- कला र मनोरञ्जन उद्योगका काम
- नियमित रुपमा काम शुरु र अन्त्य हुने-जस्तै खानी वा तेल उद्योग
- एक बर्ष भन्दा कमकोलागि हुने काम र बिदाका सुबिधाहरु उपलब्ध हुँदैन
- अस्थायी रुपमा हुने कामले परिचित
- सहयोगी शिक्षक वा स्वास्थ्य उद्योगका काम
- नियमित नहुने काम, वा काम जुन बेरोजगारीका समय अनुमान गर्न सकिने।

### Seasonal Work Preclusion Period के हो?

यदि तपाईं यामकालिन, करार वा अल्पकालिन कामदार हुनुहुन्छ भने, तपाईंको भुक्तानीमा a Seasonal Work Preclusion Period लागु हुन सक्दछ। यसको मतलब जब तपाईंले Centrelink को भुक्तानीको लागि निवेदन गर्नु हुनेछ त्यसमा प्रतिकाको समय लागू हुन सक्दछ। यी भुक्तानीहरुमा पर्नेहरु:

- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension (ग्रहाकहरु जो स्थायी रुपमा आँखा देख्दैनन् बाहेक)
- Newstart Allowance
- Parenting Payment

- Partner Allowance
- Sickness Allowance
- Special Benefit (नामित भिसा हुनेहरूलागी मात्र)
- Widow Allowance
- Youth Allowance.

यदि तपाईंले Centrelink को भुक्तानीमा रहनु भएको बेला कुनै पनि कामको अवसर लिनु भएमा, तपाईंले आफ्नो आमदानी हामीलाई रिपोर्ट गर्नु पर्दछ।

Seasonal Work Preclusion Period निम्न अवस्थामा लागू हुँदैन:

- स्थायी रोजगारी जुन १२ महिना भन्दा लामो समयको लागि हुने आपेक्षा गरिएको छ, वा
- यामकालिन बाहेक अन्य कुनै पनि रोजगारी, जहाँ बिदाका हकदारी भुक्तानी गरिएको छ।

## यो निवारण समय कति लामो हुनेछ?

Seasonal Work Preclusion Period तपाईंले कामबाट कति कमाउनु भएको छ र कति-लामो समयको लागि काम गर्दै हुनुहुन्छ त्यसमा निर्भर गर्दछ। यसको अबधी सरदर तलब आर्जन गर्नेहरूको कमाई करार, यामकालिन वा अल्पकालिन काम गर्नेहरूको आधारमा निर्धारित हुनेछ।

तपाईंको Seasonal Work Preclusion Period हिसाब गर्न, हामी तपाईंको कुल आमदानीलाई Average Weekly Ordinary Time Earningsले विभाजित गरेर त्यसपछि कति हप्ता काम गर्नु भएको छ त्यसबाट घटाइन्छ। Average Weekly Ordinary Time Earnings (AWOTE) Australian Bureau of Statistics बाट [abs.gov.au](http://abs.gov.au) मा उपलब्ध छ र हरेक बर्ष अद्यतन गरिनेछ।

यदि तपाईंको आमदानी AWOTE भन्दा माथी भएमा, तपाईंले Centrelink को भुक्तानीको लागि योग्य हुनु पर्खनु पर्ने हुन सक्दछ।

### उदारहण

रेचल फलफुल टिप्ने काम आठ हप्ता गर्दछिन्। उनको अरु कुनै पनि काम छैन र Newstart Allowance दाबीको लागि निवेदन पेश गर्दछिन्। उक्त समयको कामको जम्मा आमदानी \$१४,४५३। २०१० को AWOTE \$१२०१.९०। रेचलको निवारण समयको हिसाब निम्न तरिकाले गरिन्छ:

कदम १ हप्ता भरिको जम्मा आमदानी ÷ हप्ताको सरदर  
साधारण समयको कमाई रकम

$$\$१४४३५ ÷ \$१२०१.९० = १२.०१ \text{ हप्ता}$$

कदम २ १२.०१ हप्ता – रेचलले काम गरेको समय

$$१२.०१ - ८ = ४.०१ \text{ हप्ता}$$

यो कुल संख्यालाई नजिकको पुरा नम्बरमा ल्याइन्छ।

अब रेचलले Newstart Allowance को भुक्तानी पाउनुको लागि उसको काम सकिएको मिति देखी चार हप्ता कुर्नु पर्नेछ।

यदि तपाईंलाई यस निवारण अवधीले असर पारे नपारेको पक्का नभएमा, वा उक्त निवारण समयमा आर्थिक कठिनाईमा पर्नु भएमा हामीलाई १२१ २०२मा तपाईंको अवस्थाको बारेमा छलफल गर्नको लागि फोन गर्नुहोला।

**ARE YOU A SEASONAL, CONTRACT OR CASUAL (INTERMITTENT) WORKER?**

## तपाईंले हामीलाई के उपलब्ध गराउनु पर्दछ

तपाईंले भुक्तानीकोलागि दाबी गर्नु अगाडी हामीले तपाईंको पहिलाको रोजगारीको प्रमाण र/वा तपाईंको दम्पतीको रोजगारीको माग गर्न सक्नेछौं। तपाईंले निम्न जानकारी भएको फारम भर्नु पर्नेछ:

- तपाईं र/वा तपाईंको दम्पतीले गरेको कामको प्रकार
- त्यस बेलाको तपाईंको रोजगारदाता
- तपाईंले शुरु गरेको र सकेको मिति
- तपाईंको उक्त समयको कुल आम्दानी
- तपाईंले दाबी गर्न सक्नुहुने खर्चका विवरणहरू (Australian Taxation Office ले स्वीकृत गरेको)

तपाईंले सत्यापन गर्ने कागजजातहरू ल्याउनु पर्दछ जसमा नोकरीको आम्दानी पत्र, बिल बुक, ग्रुप सर्टिफिकेट, नाफा नोक्सान विवरण, तलब किताब, बैंक स्टेटमेन्ट, समय तालिका र रोजगारदाता पत्रहरू पर्दछन्।

## थप जानकारी कसरी पत्तालगाउने

अंग्रेजी बाहेक अन्य भाषामा कुरा गर्नको लागि

१३१ २०२

ग्रहाक सम्बन्ध

Freecall™ (निशुल्क: फोन) १८०० ०५० ००४

TTY\* सोधपुछ

Freecall™ (निशुल्क: फोन) १८०० ८१० ५८६

TTY\* ग्रहाक सम्बन्ध

Freecall™ (निशुल्क: फोन) १८०० ००० ५६७

\*TTY सेवा बहिरा व्याक्तीहरूको अथवा बोल्न लडबड हुनेहरूको लागि मात्र हो। यस सेवाको लागि एउटा TTY फोनको प्रयोग गर्नु पर्नेछ।

अंग्रेजी बाहेक अन्य भाषामा जानकारीको लागि [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au) को वेभसाईट हेर्नुहोला।

टिप्पणी: घरको फोनबाट '१३' नुम्बरमा अष्ट्रेलियाको जहाँसुकै फोन गर्नु भएपनि निश्चित दरको पैसा लाग्नेछ। त्यो चाँही स्थानिय फोन कलको दरमा निर्भर गर्दछ र टेलिफोन सेवा उपलब्ध गराउनेहरूमा पनि निर्भर गर्न सक्दछ। तपाईंको घरको फोनबाट '१८००' मा गरिने फोनको पैसा लाग्दैन। सार्वजनिक वा मोबाईल फोनबाट गरिने फोनको भने समयानुसार र महँगो दर पर्न सक्दछ।

## खंडन

यस प्रकाशनमा संलग्न जानकारीहरू भुक्तानी र सेवाहरूको गाईडको लागि मात्र हो। यदि तपाईंले भुक्तानीको लागि वा एउटा निवेदन आफ्नो निश्चित परिस्थिती को बिचार गरेर गर्न चाहानु भएमा त्यो तपाईंको निर्णय हो। यी जानकारीहरू जुन २०१२ सम्ममा सहि छ। यदि यो प्रकाशन यो मिति पछि प्रयोग गर्नु भएमा, कृपया यी विवरणहरू हालको हो होईन हामी संग जाँच गर्न सक्नुहुनेछ।

ARE YOU A SEASONAL, CONTRACT OR CASUAL (INTERMITTENT) WORKER?



# Are you a seasonal, contract or casual (intermittent) worker?

## What is seasonal, contract or casual (intermittent) work?

**Seasonal work** is any work that is only available for a part (or parts) of the year, each year. Many fishing, agricultural and tourism jobs are seasonal.

**Contract work** is any work that is performed under a contract for a specific function and/or period including sub-contract work.

**Casual work (or intermittent work)** is work that is available from time to time, can reasonably be predicted to end or not be available for a period, is less than a year in duration and does not accrue leave entitlements.

Examples of seasonal, contract and casual work can include:

- fruit picking
- harvesting
- shearing
- fishing
- consultancy work
- work performed under a contract for a specific function and/or period, including sub-contracts
- work in an industry affected by shutdowns
- work on building sites
- work that is affected by regular shutdowns—such as work in factories that temporarily shut down for the Christmas period, or for regular maintenance
- work in the arts and entertainment industries
- work that stops and starts with regularity—such as work in the mining or oil industry
- work that is less than one year in duration and does not accrue leave entitlements
- work that is known to be temporary
- relief teaching or work in the health industry
- non-ongoing work, or work where a period of unemployment is predictable.

## What is a Seasonal Work Preclusion Period?

If you are a seasonal, contract or casual worker, you may have a Seasonal Work Preclusion Period applied to your payment. This means you may have a waiting period applied when you make a claim for a Centrelink payment. These payments include:

- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension (except customers who are permanently blind)
- Newstart Allowance
- Parenting Payment
- Partner Allowance
- Sickness Allowance
- Special Benefit (nominated visa holders only)
- Widow Allowance
- Youth Allowance.

If you take up any work opportunities while receiving a Centrelink payment, you must report your earnings to us.

The Seasonal Work Preclusion Period will not apply to:

- permanent employment that is expected to last more than 12 months, or
- any employment other than seasonal work, where leave entitlements have been paid.

## How long is the preclusion period?

The Seasonal Work Preclusion Period will depend on how much you earned from your work, and how long you were working for. The duration is based on how long it would take an average wage earner to earn the same amount as a person engaged in contract, seasonal or casual work.

To work out your Seasonal Work Preclusion Period, we will divide your total earnings by the Average Weekly Ordinary Time Earnings amount and then minus the number of weeks worked. The Average Weekly Ordinary Time Earnings (AWOTE) is available from the Australian Bureau of Statistics at [abs.gov.au](http://abs.gov.au) and is updated each year.

If your earnings are above the AWOTE, you may have to wait some time before you are eligible for a Centrelink payment.

### Example

Rachel picked fruit on a farm for eight weeks. She has no more work and has lodged a claim for Newstart Allowance. Her total earnings for this period of work is \$14 435. The AWOTE for 2010 is \$1201.90. To calculate Rachel's preclusion period:

Step 1 Total earnings from work ÷ Average Weekly Ordinary Time Earnings amount

$$\$14\,435 \div \$1201.90 = 12.01 \text{ weeks}$$

Step 2 12.01 weeks – time Rachel worked

$$12.01 - 8 = 4.01 \text{ weeks}$$

This total is rounded down to the nearest whole number.

Rachel will need to wait four weeks from the date she finished work before she can be paid Newstart Allowance.

If you are unsure whether you would be affected by a preclusion period, or experience financial difficulties during your preclusion period, call us on **131 202** to discuss your situation.

**ARE YOU A SEASONAL, CONTRACT OR CASUAL (INTERMITTENT) WORKER?**

## What you need to provide us

We may ask for evidence of your previous employment and/or your partner's employment before you make a claim for payment. You will need to complete a form that includes information about:

- the type of work you and/or your partner did
- your employer at the time
- dates when you started and finished work
- your gross earnings for the period
- details of deductions you may be able to claim (as allowed by the Australian Taxation Office).

You will need to bring verification documents which may include payslips, invoice books, group certificates, profit and loss statements, wage books, bank statements, time sheet and a letter from your employer.

## How to find out more

Visit [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au) for more information or contact us in any of the following ways.

Employment Services (Looking for work 22 and over)	<b>132 850</b>
Youth and Students (Looking for work under 22)	<b>132 490</b>
To speak to us in a language other than English	<b>131 202</b>
Feedback and Complaints	<b>Freecall™ 1800 132 468</b>
Australian Government Services Fraud Tip-off Line	<b>131 524</b>
TTY* enquiries	<b>Freecall™ 1800 810 586</b>

\*TTY is only for people who are deaf or have a hearing or speech impairment.

A TTY phone is required to use this service.

For information in languages other than English visit [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au)

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances. This information is accurate as at June 2012. If you use this publication after that date, please check with us that the details are current.

**ARE YOU A SEASONAL, CONTRACT OR CASUAL (INTERMITTENT) WORKER?**